

31994R0919

27.4.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 106/6

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 919/94**tas-26 ta' April 1994****li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill fir-rigward tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi tal-banana**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 tat-13 ta' Frar 1993 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-banana ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3518/93 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu;

Billi r-Regolament (KEE) Nru 404/93 jipprovdi disposizzjonijiet għat-twaqqif ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi tal-banana; billi, biex jiġu rikonoxxuti, daww l-organizzazzjonijiet għandhom jis-sodifaw kondizzjonijiet speċifiċi; billi l-kondizzjonijiet huma maħsuba biex jipprovdu assigurazzjoni raġonevoli illi l-organizzazzjoni, bis-saħħa tad-daqs tagħha, it-tul ta' żmien li jkun ilhom joperaw, il-kostituzzjoni tagħhom u l-mod li bih jif-funzjonaw, għandhom jikkontribwixxu għat-titjib imfittex fil-kondizzjonijiet li fihom il-banana hija prodotta u mqieghda fis-suq;

Billi dawn il-htigiet, li huma maħsuba li jiżguraw illi l-organizzazzjonijiet ta' produtturi jkollhom livell minimu ta' stabbiltà u attività ekonomika, partikolarment fir-rigward tan-numru tal-membri u volum ta' produzzjoni, għandhom ikunu stabbiliti fid-dawl tad-diversità strutturali tar-reġjuni produtturi fil-Komunità;

Billi, ukoll għall-ghan ta' stabbiltà u effettività, huwa meħtieġ li jiġi speċifikat, l-ewwel, il-meżzi u l-faċilitajiet li l-organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom iqieghdu għad-disposizzjoni tal-membri tagħhom u, it-tieni, it-tip ta' regoli li daww l-organizzazzjonijiet għandhom jadottaw u jimponu fuq il-membri tagħhom biex jilhq l-ghanijiet ta' gruppi rikonoxxuti skond ir-regoli tal-Komunità;

Billi l-implimentazzjoni tal-miżuri speċifiċi adottati mill-Kunsill, flimkien ma' daww ta' dan ir-Regolament, jimplikaw obligazzjoni stretta għall-organizzazzjonijiet ta' produtturi li jgħaddu informazzjoni dettaljata f'intervalli stabbiliti lill-awtoritajiet nominati mill-Istati Membri, sabiex jippermettu lil dawn ta' l-aħħar li jmexxu l-eżekuzzjoni ta' l-imprizi magħmula mill-organizzazzjonijiet ta' produtturi sabiex jiġu rikonoxxuti; filwaqt illi l-verifiki li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri u l-komunikazzjonijiet għat-tmexxija ta' l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet fuq imsemmija għandhom jiġu speċifikati;

Billi huwa meħtieġ li jiġu speċifikati d-disposizzjonijiet li għandhom japplikaw għall-gruppi ta' produtturi li jkun għew

rikonoxxuti skond ir-Regolament (KEE) Nru 1360/78 tat-18 ta' Ġunju 1978 dwar gruppi ta' produtturi u l-assoċjazzjonijiet tagħhom ⁽³⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 3669/93 ⁽⁴⁾ u li, taħt is-sistema mwaqqfa mill-imsemmi Regolament, ikunu irċevew għajnuna lejn it-twaqqif u l-ispejjeż amministrattivi tagħhom;

Billi l-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat li Jimmaniġġja l-Banana

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Istati Membri għandhom jagħtu għarfien speċifiku, kif provdut fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93, lill-organizzazzjonijiet ta' produtturi u l-assoċjazzjonijiet tagħhom, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "organizzazzjonijiet ta' produtturi", li l-attività ekonomika tagħhom tikkonċerna l-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' banana friska u li jikkonformaw ma' l-Artikolu 5 ta' l-imsemmi Regolament u mad-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

L-organizzazzjonijiet ta' produtturi li għew rikonoxxuti skond ir-Regolament (KEE) Nru 1360/78 għandhom jingħataw rikonoxximent speċifiku, kif provdut fl-ewwel paragrafu, meta l-awtoritajiet kompetenti jsibu li l-istrument kostitwenti u r-regoli ta' operazzjoni ta' daww l-organizzazzjonijiet jikkonformaw mad-disposizzjonijiet li għalihom jirreferi l-ewwel paragrafu.

Artikolu 2

1. Organizzazzjonijiet ta' produtturi għandhom jibgħatu l-applikazzjoni għar-rikonoxximent speċifiku lill-awtoritajiet kompetenti rispettivi nominati mill-Istati Membri, flimkien ma' l-istrument li jikkostitwihom u l-informazzjoni speċifikata fit-Taqsima A ta' l-Anness II.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw l-akkuratezza ta' l-informazzjoni mibgħuta, billi jeżaminaw id-dokumenti u jwettqu spezzjonijiet fuq il-post. Fil-każi ta' dubju, għandhom iwettqu verifiki ohra biex jiżguraw li l-kondizzjonijiet imnizzla fl-Artikolu 1 huma mharsa.

3. Rikonoxximent speċifiku għandu jingħata fi żmien 90 jum minn meta tigi riċevuta l-applikazzjoni, bla ħsara għal xi żmien addizzjonali meħtieġ għall-investigazzjonijiet supplimentari.

⁽¹⁾ ĠU L 47, tal-25.2.1993, pġ. 1.

⁽²⁾ ĠU L 320, tat-22.12.1993, pġ. 15.

⁽³⁾ ĠU L 166, tat-23.6.1978, pġ. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 338, tal-31.12.1993, pġ. 26.

Artikolu 3

1. Il-volum minimu ta' banana li jista' jitqiegħed fis-suq u n-numru minimu ta' membri li l-organizzazzjonijiet ta' produttori għandu jkollhom skond l-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 404/93 għandu jkun kif imnizzel fl-Anness I.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, il-produzzjoni li għandu jittieħed kont tagħha għandha tkun il-produzzjoni ta' banana medja mqiegħda fis-suq mill-produtturi li jkunu jagħmlu sehem mill-organizzazzjoni li tkun qed tapplika għar-rikonoxximent matul it-tliet snin tas-suq qabel dak ir-rikonoxximent.

Iżda, meta żona ta' produzzjoni turi tnaqqis fil-produzzjoni minhabba eċċezzjonijiet fil-kondizzjonijiet tat-temp matul il-perijodu li għalih jirreferi l-ewwel subparagrafu, il-volum ta' produzzjoni f'sena waħda tas-suq jew aktar qabel it-temp eċċezzjonali tista' tiġi kkunsidrata.

Artikolu 4

Il-mezzi meħtieġa mqiegħda għad-disposizzjoni tal-membri produttori jew miżmuma mill-organizzazzjoni ta' produttori biex jintlaħqu l-għanijiet li għalihom jirreferi l-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93 għandhom jinkludu ta' l-anqas faċilitajiet għal:

- għażla, għażla skond id-daqs u thejji għas-suq, b'kapacità addattata għall-volum ta' produzzjoni tal-banana mwassla mill-membri,
- l-amministrazzjoni ta' attività teknika u kummerċjali,
- żamma ta' kotba ċentralizzati.

Artikolu 5

Għad-dhul ta' membri godda, ir-regoli ta' assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produttori għandhom jinkludu l-htigiet li ġejjin:

- (a) shubija ġdida għandha jkollha effett mill-bidu tas-sena tas-suq biss;
- (b) membri godda għandhom jiġu aċċettati fuq il-bażi tal-kapaċità attwali u mbassra ta' l-organizzazzjoni;
- (c) kull membru għandu jintrabat li jagħmel sehem mill-organizzazzjoni ta' produttori għal ta' l-anqas tliet snin, u għandu jagħti avviż bil-miktub ta' 12-il xahar qabel ir-riżenja. Iżda fil-każ ta' l-organizzazzjonijiet ta' produttori li kellhom l-għarfien qabel l-1 ta' Jannar 1995, il-perjodu minimu għandu jkun ta' sentejn;
- (d) kull membru għandu jintrabat li jhares l-obbligazzjonijiet kollha mposti mill-organizzazzjoni ta' produttori.

Artikolu 6

1. Ir-regoli mnizzla mill-organizzazzjonijiet ta' produttori tal-banana skond l-Artikolu 5(1)(d) tar-Regolament (KEE) Nru 404/93 għandhom ta' l-anqas jipprovdu dan li ġej:

- (a) biex tiġi stabbilita l-produzzjoni, il-produtturi għandhom jib-ghatu dikjarazzjonijiet taż-żoni miżrugħa, volum stmat ta' hsad, u kwantitajiet attwalment mahsuda;
- (b) fir-rigward tal-produzzjoni, id-definizzjoni, fuq il-bażi ta' l-istrategija tat-tqegħid fis-suq u s-swieq, tat-tipi differenti ta' banana li għandhom jtkabbru, konvertiti jew imnaddfa mill-għeruq, it-teknika kulturali li għandha tintuża u ż-żmien tal-hsad;
- (c) fir-rigward tat-tqegħid fis-suq, il-kriterji minimi tal-kwalità, daqs, ippakkjar, preżentazzjoni u mmarrar.

2. L-organizzazzjonijiet ta' produttori għandhom jagħtu pariri u jgħinu lill-membri tagħhom biex jiżguraw applikazzjoni xierqa tar-regoli li jadottaw. Għandhom jippenalizzaw in-non-konformità bil-mod kif jixraq.

Artikolu 7

1. Mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu ta' kull sena, u għall-ewwel darba sa l-1 ta' Marzu 1995, l-organizzazzjonijiet ta' produttori għandhom jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali it-tagħrif li għalih jirreferi l-Anness II.

L-Istati Membri għandhom, fejn jidhrilhom xieraq, jadottaw regoli addizzjonali dwar il-punti fit-Taqsim A u B ta' l-Anness II.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-1 ta' Mejju ta' kull sena, u għall-ewwel darba sal-1 ta' Mejju 1995, lista ta' l-organizzazzjonijiet ta' produttori tal-banana li għandhom rikonoxximent fit-territorju tagħhom u rikonoxximent speċifiku fit-Taqsim A u B ta' l-Anness II għal kull organizzazzjoni ta' produttori.

3. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi, b'kollaborazzjoni ma' l-Istati Membri konċernati, għal komunikazzjoni elettronika tat-tagħrif kollu jew parti minnu li għalih jirreferi l-Anness II.

Artikolu 8

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw il-konformità tat-twaqqif u x-xogħol ta' l-organizzazzjonijiet ta' produttori u l-akkuratezza tat-tagħrif li għalih jirreferi l-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93 u l-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament. Kull organizzazzjoni ta' produttori għandha ssirilha spezzjoni fuq il-post ta' l-anqas darba kull tliet snin.

Artikolu 9

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirtiraw ir-rikonoxximent, meta jsibu, skond il-każ, illi:

- l-obbligazzjonijiet imposti mir-regoli tal-Komunità ma ġewx imwettqa,

— it-tagħrif li għalih jirreferi l-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93 u l-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament kien miżmum intenzjonalment jew iffalsifikat bil-hsieb ta' frodi.

Nru 404/93, m'għandhiex tinghata lill-organizzazzjonijiet ta' produtturi li jkunu rċevew l-għajnuna li għaliha jipprovdi l-Artikolu 10 tar-Regolament (KEE) Nru 1360/78.

Artikolu 10

Għajnuna sabiex jiġi mħajjar it-twaqqif u l-għajnuna fl-operazzjoni ta' amministrazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet ta' produtturi, kif riferut fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE)

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum li jiġi wara dak li fih jiġi ppublikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-26 ta' April 1994.

Għall-Kummissjoni

René STEICHEN

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Ir-reġjun tal-produzzjoni fil-komunità	Numru minimu ta' membri	Volum minimu tal-produzzjoni tal-banana tajba għas-suq (f' tonnelli)
Spanja (Gżejjer Kanarji)	25	5 000
Franza		
— Guadeloupe	100	30 000
— Martinique	100	30 000
Greċja (Kreta u Lakonia)	4	40
Portugall (Madeira, l-Azores and Algarve)	5	10

ANNEX II

TAGHRIF DWAR L-ORGANIZZAZZJONI TAL-PRODUTTURI TAL-BANANA, B'RIFERENZA GHAL
ARTIKOLU 5

L-ewwel parti (A)

(din tinbagħat lill-Kummissjoni)

L-Istat Membru:

Is-Sena:

1. L-Isem ta' organizzazze-organizzazzjoni

2. Il-forma legali

3. Ir-regoli tas-shubija (ehmeż ma'din il-formola)

4. L-indirizz:

— Ta' l-uffiċċju amministrattiv:

Triq Nru

Kaxxa Postali Kodizi postali Raħal

Telefown Teleks Telefaks

— tan-Legoju:

Triq Nru

Kaxxa Postali Kodizi postali Raħal

Telefown Teleks Telefaks

5. Żona ⁽¹⁾:.....
.....
.....

6. Numru ta' membri:

Numru ta' produttori:

Numru ta' non-produttori (fejn japplika)

7. Il-kontribuzzjoni finanzjarja ta' kull membru:

Menswalità Forma oħra ta' kontribuzzjoni

.....

8. Staff

Attivitajiet	Numru	Imhallas	Mhux imhallas	Fin iddedikat għall-organizzazzjoni tal-produttori
Amministrazzjoni u tmexxija				
Produzzjoni teknika				
Operazzjonijiet tas-suq				
Markiting				
Oħrajn				

SABIEX TIMTELA MILL-ISTAT MEMBRU

12. Rikonoxxuta

Data: Nru tad-Deciżjoni:

Ippubblikata f': Nhar :

13. L-Irtirar tar-Rikonoxximent

Data: Nru tad-Deciżjoni:

Ippubblikata f': Nhar :

Raġunijiet:

.....

14. L-eżamijiet saru:

Data:

Sugġett:

.....

Kummenti oħra:

.....

(¹) Sabiex titlestha l-ewwel darba biss f'każ li jkun hemm xi tibdil.

It-tieni parti (B)*(għall-użu mill-Istat Membru)*

1. Reġistru tal-Membri

Wahhal, għal kull membru, linformazzjoni t' hawn taht:

- l-isem u l-kunjom,
- in-numru tar-reġistrazzjoni tal-banana,
- żoni tal-hsad, u l-medja għal kull tomna raba', kif stipulati f'punt 9 ta' l-ewwel parti.

2. Regli applikati millprodutturi

Ehmez kopja tar-regolamenti kif stipulati f'Artikolu

3. Hwienet

3.1. Tipi ta' bejgħ

(indika bid-daqs, bil-qliġ, bejgħ dirett jew indirett: kummissjoni, jew bejgħ ieħor)

.....

.....

.....

.....

3.2. Destinazzjoni:

(f'persentaġġ)

Suq Intern:

Suq reġjonali:

Suq tal-KE:

Esportazzjoni lejn pajjiżi terzi:

proċessati:

ohrajn

4. Sitwazzjoni finanzjarja:

Ehmez ir-riżultati finali.

5. Laqgħat generali:

Indika l-frekwenza

Ehmez il-minuti tal-laqgħat li nżammu s-sena li għaddiet.